

VAT reg no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanaú út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V. Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

Cod.fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg no.:

IT04886850728

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriera/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVeicolo proprio/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

38146853

4 Data spedizione/
Shipping Date

19.07.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003249601

10 Vs rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr. reparto/
Our Department

AG/SSH-P23L

Ákos Berkes

13 Tel.

+36 94 588 661

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

89455

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard21 Imballi/
Packing

4 x COP

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address20 Franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
1.006,2 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

603,6 kg

22 Rif. spedizione/
Shipping Mark

12920146

26 Luogo di scarico
Receiving Location

14248

27

28 Cod. art. destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod. art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Qty / Qty +/-

Qty Unit

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Double

1.248

Cl. Slave#S

DOUBLE CLUTCH SLAVE#S

077324331-0000-10

Carico / Batch

Carico / Batch

Quantità carico / Quantity

550003249601

0034059566

1.248 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Ursprungsland/Quantità dichiarata:

Ungheria

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballi:

Data controllo:

Firma

Lista imballi e dimensioni

N ^o Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1 283876322	150,9 KG	250,4 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
		Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
2 283884315	150,9 KG	250,4 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
		Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
3 283948985	150,9 KG	252,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
		Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
4 283957765	150,9 KG	252,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
		Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanaú út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACHHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 38146853

Datum/Date: 19.07.2019

Gestione beni in prestito

2	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
2	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
96	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
4	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 12920146																																			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg																																			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) Norben Transz Bt. H-9600 Sárvár, Pohárszáró utca 24/a Adószám: 22531991-2-18 Tel.: +36 70/944-8995 Fax: +36 95/322-269																																			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 19.07.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																			
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																					
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 38146853	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 4 COP	8 Art der Verpackung Kind of Package automotive parts	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods automotive parts																																		
10 Statistiknummer Statistic Number 84122180		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 1006,20	12 Umfang (m³) Volume (m³) 3,840																																		
Summe: 4 Colli		1006,20 3,840																																			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL5 i.A. Mark Robert Kercza TEL: FAX:	19 zu zahlen vom: to pay by: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Fracht Transportation Charges</th> <th>Absender Sender</th> <th>Währung Currency</th> <th>Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Fracht Transportation Charges	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	ermäßigungen Reductions				Zwischensumme Sub-Total				Zuschläge Supplement				Nebengebühren Additional Fees				Sonstiges Others				Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay									
Fracht Transportation Charges	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																		
ermäßigungen Reductions																																					
Zwischensumme Sub-Total																																					
Zuschläge Supplement																																					
Nebengebühren Additional Fees																																					
Sonstiges Others																																					
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																					
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																			
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY		21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 19.07.2019																																			
22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Norben Transz Bt. H-9600 Sárvár, Pohárszáró utca 24/a Adószám: 22531991-2-18 Tel.: +36 70/944-8995 Fax: +36 95/322-269 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																			
24 Gut empfangen Goods received 20 JUL 2019 Datum Date		"Ricevuto con viserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee																																			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von/from</th> <th>bis/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>		von/from	bis/to	km																Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
von/from	bis/to	km																																			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																		
Euro-Palette																																					
Gitterbox-Palette																																					
Einfach-Palette																																					
26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz RHR336 Anhängelast in kg		Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																					
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																		
Euro-Palette																																					
Gitterbox-Palette																																					
Einfach-Palette																																					
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																			